

• 中文名稱： 台灣魚藤

• 英文名稱： Thickfruit Millettia

*Millettia pachycarpa*Benth.

• 學名： *Millettia taiwaniana*(Hay.) Hay.

*Millettia taiwaniana*(Matsum.) Hayata

• 科名： 豆科(Fabaceae)老荊藤屬(*Millettia*)

• 別名： 台灣魚藤 Taiwan Millettia，厚果崖豆藤 Thick-fruited Millettia、厚果雞血藤 Thick-fruited *Spatholobus*、露藤/露藤 Lu-Teng、魚藤 Fish-poison Vine、台灣崖豆藤 Taiwan Millettia，苦檀子(草木便方) Ku-Tan-Zi，沖天子 Chong-Tian-Zi (廣東、雲南)、Toba(泰雅)；Bauzina(排灣)

• 原產地： 印度北部、孟加拉、中南半島、中國西南各省及台灣。Distributed across Northern India, Bangladesh, Indochina, the southwestern provinces of Mainland China, and Taiwan.

• 分佈： 台灣 1,000 公尺以下的林緣、路旁、山坡向陽地，數量相當多。中部低海拔山區林緣及溪旁。In Taiwan, it is commonly found in abundance along forest edges, roadsides, and sunny mountain slopes at altitudes below 1,000 meters. It is particularly prevalent at forest edges and stream banks in the low-altitude mountains of central Taiwan.

1.可以作成農用殺蟲劑，而原住民利用它來毒魚，將魚藤根部搗爛後所流出的汁液，放到溪水中，可使魚類行動遲緩而易於捕捉。2.堅韌的纖維可製紙及繩索。3.藥用：若溶於肥皂水，可治皮膚病。性味：根及藤莖：苦、辛、熱，有毒。效用：根及莖：可提製農藥用殺蟲劑、搗汁取用作蔬菜害蟲之除蟲劑，外用洗滌或塗皮膚病，毒蟲咬傷；有毒不宜作內服。

1.**Agricultural Insecticide & Traditional Fishing:** It can be processed into **agricultural insecticides**.

Indigenous peoples traditionally use it for **fish poisoning**: by crushing the roots to release the sap into streams, the fish become sluggish and easy to capture.

• 用途： 2.**Industrial Fiber:** The **tough and resilient fibers** of the vine can be used to manufacture **paper and ropes**.

3.**Medicinal Uses:**

- **Skin Treatment:** When dissolved in soapy water, it can treat various **skin diseases**.

- **Properties and Flavor (Xingwei):** The roots and vine stems are **bitter, acrid, and hot**, and are considered **toxic**.

- **Functions & Indications:** The roots and stems are used to extract **rotenone** for agricultural pesticides or crushed for sap to eliminate vegetable pests. Externally, it is used as a wash or topical treatment for skin diseases and **venomous insect bites**. **Note: It is toxic and must not be taken internally.**

• 莖：

木質藤本，莖粗厚，具攀援性，長可達 10 餘公尺，具有多數分枝；小枝條斜上昇狀，光滑無毛或近似無毛。A large woody climber with thick, robust stems and a scandent (climbing) habit, extending over 10 meters in length with numerous branches. The branchlets are ascending (slanted upwards) and are glabrous (smooth) or nearly glabrous.

• 葉：

大型羽狀複葉，長 30~45 公分，小葉 9~13 枚，除頂生小葉外，其他為對生，倒披針形或近似長橢圓形，長 10~15 公分，寬 4~8 公分，先端鈍而銳尖，基部鈍，表面光滑無毛，背面則密布有柔毛，厚紙質，全緣；頂生小葉有短柄，柄長 1~2 公分，其他小葉近似無柄而有關節性膨大。The leaves are **large, odd-pinnately compound**, measuring 30 – 45 cm in length. There are **9 – 13 leaflets**; except for the single terminal leaflet, the others are arranged in **opposite pairs**. The leaflets are **ob lanceolate or nearly oblong**, 10 – 15 cm long and 4 – 8 cm wide. The apex is obtuse yet abruptly acuminate (sharply pointed), while the base is obtuse. The **upper surface is glabrous (smooth and hairless)**, whereas the **underside is densely covered with soft pubescence**. The texture is **thick-papery (chartaceous)** with entire margins. The terminal leaflet has a short petiolule (stalk) 1 – 2 cm long, while the other leaflets are nearly sessile (stalkless) but possess **articulated pulvini (swollen joints)** at their bases.

• 花：

花多數，淡紫紅色或近似粉紅色，2~3 枚叢生於結節上，呈腋生而直立的總狀花序，但有時亦有呈圓錐花序；花序軸長 15~22 公分，有疏毛及腺點；花梗短，長 0.6~0.8 公分；花萼闊鐘形，外面生短毛茸，先端短粗鋸齒 5 裂；旗瓣片闊圓形，先端淺凹狀，基部有爪，爪先端兩旁有不明顯耳狀物，翼瓣與龍骨瓣幾等長；子房疏生毛茸，花柱細長，春季開花。The flowers are numerous, **pale purplish-red or nearly pink**, arranged in **axillary and erect racemes**, though sometimes appearing as **panicles**. Flowers are clustered in groups of 2 – 3 on nodal swellings. The inflorescence axis measures 15 – 22 cm in length, featuring sparse hairs and **glandular dots**. The pedicels are short, about 0.6 – 0.8 cm long.

The **calyx is broadly bell-shaped (campanulate)**, covered with short hairs on the exterior, and features 5 short, thick serrated teeth at the apex. The **corolla** is papilionaceous: the **standard (vexillum)** is broadly circular with a shallowly notched (emarginate) apex and a basal claw; the claw has indistinct auricles on both sides of its tip. The **wings and keel** are nearly equal in length. The **ovary** is sparsely pubescent with a

slender style. **Flowering occurs in the spring.**

• 果實：

莢果球形或長橢圓形，扁平狀，木質，長 5~8 公分，外面長有小瘤，內有種子 1~3 枚，多數為 1 枚，不開裂；種子腎形，帶有光澤。 **Fruit (Legumes) and Seeds:** The legumes are globose (spherical) or oblong, flattened, and **decidedly woody** in texture. They measure 5 – 8 cm in length. The exterior surface is covered with **small tubercles (wart-like bumps)**. Each pod contains **1 to 3 seeds** (most commonly just 1) and is **indehiscent** (does not split open naturally at maturity). The **seeds are reniform (kidney-shaped)** with a lustrous, glossy surface.

• 特性：

木質大藤本植物，莖具攀爬性，木質藤本，幼枝被褐色絨毛，成枝無毛。魚藤的嫩枝、葉柄、葉背及花序，都生有褐色的絨毛，葉片上面平滑，革質葉，全緣，羽狀複葉，小葉 6~8 對，長橢圓形；頂小葉卵形，長 5~8 公分，寬 2~3 公分，無毛，先端銳形至圓形。春季開花，花序為假總狀花序，花色淡紅或淡紫色。莢果長橢圓形，扁平狀，長 5~8 公分，不開裂，內含 1~3 粒種子，多數為 1 枚。 **Growth Habit and Stems:** A **large woody climber** with a robust climbing habit. The **young branches are densely covered in brown tomentose (velvety) hairs**, whereas mature branches become **glabrous (smooth and hairless)**.

**Foliage (Leaves):** The **tender shoots, petioles, leaf undersides, and inflorescences** are all clad in **brown velvety hairs**. The leaf texture is **leathery (coriaceous)** with entire margins. It features **odd-pinnately compound leaves** with **6 – 8 pairs of leaflets**. The leaflets are oblong, while the **terminal leaflet is ovate**, measuring 5 – 8 cm long and 2 – 3 cm wide. The upper surface is smooth and glabrous, with an apex ranging from acute to rounded.

**Inflorescence and Flowers:** Flowering occurs in the **spring**. The inflorescence is a **pseudoraceme** (false raceme), with flower colors ranging from **pale red to light purple**.

**Fruit (Legumes):** The **legumes are oblong and flattened**, measuring 5 – 8 cm in length. The pods are **indehiscent** (do not split open) and contain **1 to 3 seeds**, though most commonly only one.